

# VITO

## PRO POWER



### **VIP1200A**

**PT** POLIDORA

**ES** PULIDORA

**EN** POLISHER

**FR** POLISSEUSE

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## ÍNDICE

### PT

|  |    |
|--|----|
| DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM ..... | 4  |
| INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO .....               | 6  |
| Geral .....  | 6  |
| Segurança eléctrica .....                                      | 6  |
| Antes de começar a trabalhar .....                             | 7  |
| Durante o trabalho .....                                       | 7  |
| Manutenção e limpeza .....                                     | 9  |
| Assistência Técnica .....                                      | 9  |
| INSTRUÇÕES DE MONTAGEM .....                                   | 9  |
| Montagem da pega auxiliar .....                                | 9  |
| Colocação da almofada de polimento no prato de velcro .....    | 9  |
| Montagem do prato de velcro .....                              | 9  |
| INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....                              | 10 |
| Arranque e paragem da polidora .....                           | 10 |
| Bloqueio do veio de rotação .....                              | 10 |
| Regulação da velocidade de rotação .....                       | 10 |
| Polimento .....  | 10 |
| INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....                       | 11 |
| Substituição das escovas .....                                 | 11 |
| Limpeza e armazenamento .....                                  | 11 |
| PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....                                | 11 |
| APOIO AO CLIENTE .....   | 11 |
| PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS                  | 12 |
| CERTIFICADO DE GARANTIA .....                                  | 13 |
| DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....                               | 13 |

### ES

|  |    |
|--|----|
| DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE ..... | 14 |
| INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN .....               | 16 |
| General .....  | 16 |

|  |    |
|--|----|
| Seguridad eléctrica .....                              | 16 |
| Antes de empezar a trabajar .....                      | 17 |
| Durante el trabajo .....                               | 17 |
| Mantenimiento y limpieza .....                         | 19 |
| Asistencia técnica .....                               | 19 |
| INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....                         | 19 |
| Mango auxiliar .....                                   | 19 |
| Instalación de la almohadilla en plato de velcro ..... | 19 |
| Plato de velcro .....                                  | 19 |
| INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....                  | 20 |
| Arranque y parada de la pulidora .....                 | 20 |
| Bloqueo del eje de rotación .....                      | 20 |
| Ajuste de la velocidad de rotación .....               | 20 |
| Pulido .....   | 20 |
| INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....        | 21 |
| Cambio de las escobillas de carbón .....               | 21 |
| Limpieza y almacenamiento .....                        | 21 |
| PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .....                    | 21 |
| ATENCIÓN AL CLIENTE .....                              | 21 |
| PERGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....   | 22 |
| CERTIFICADO DE GARANTÍA .....                          | 23 |
| DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....                       | 23 |

### EN

|   |    |
|---|----|
| POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT .. | 24 |
| GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....       | 26 |
| General .....                                   | 26 |
| Electrical safety instructions .....            | 26 |
| Before you start working .....                  | 27 |
| While operating .....                           | 27 |
| Maintenance and cleaning .....                  | 29 |
| Technical assistance .....                      | 29 |
| ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....                     | 29 |
| Auxiliary handle .....                          | 29 |
| Placing the wool polishing pad .....            | 29 |

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| Velcro backing plate.....                                      | 29 | INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....   | 39 |
| OPERATING INSTRUCTIONS .....                                   | 30 | Poignée auxiliaire .....  | 39 |
| Starting and stopping the polisher .....                       | 30 | Mise en place du tampon de polissage sur le plateau<br>de ponçage à velcro..... | 39 |
| Spindle lock.....  | 30 | Plateau de ponçage à velcro .....   | 39 |
| Setting the rotation speed .....                               | 30 | INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....  | 40 |
| Polishing .....  | 30 | Démarrage et arrêt de la polisseuse.....  | 40 |
| MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS .....                    | 31 | Blocage de l'arbre .....  | 40 |
| Carbon brush replacement .....                                 | 31 | Réglage de la vitesse de rotation.....  | 40 |
| Cleaning and storage.....                                      | 31 | Polissage.....  | 40 |
| ENVIRONMENTAL POLICY .....                                     | 31 | INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....                                     | 41 |
| CUSTOMER SERVICE .....   | 31 | Remplacement des balais de carbone .....  | 41 |
| FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING ...                | 32 | Entretien et rangement.....   | 41 |
| WARRANTY CERTIFICATE .....                                     | 33 | PROTECTION ENVIRONNEMENTALE .....   | 41 |
| DECLARATION OF CONFORMITY .....                                | 33 | SERVICE CLIENT .....  | 41 |
| <b>FR</b>  |    | FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE .....  | 42 |
| <hr/>  |    |   |    |
| DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE<br>L'EMBALLAGE ..... | 34 | CERTIFICAT DE GARANTIE .....  | 43 |
| INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET<br>D'UTILISATION .....   | 36 | DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....  | 43 |
| Règles générales.....  | 36 | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....   | 44 |
| Sécurité électrique.....                                       | 36 |   |    |
| Avant de commencer à travailler.....                           | 37 |   |    |
| Pendant le travail.....  | 37 |   |    |
| Entretien et nettoyage .....                                   | 39 |   |    |
| Assistance technique.....                                      | 39 |   |    |

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

POLIDORA 1200W - VIP1200A



| Lista de Componentes |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1                    | Almofada de lã para polimento        |
| 2                    | Prato de velcro                      |
| 3                    | Parafuso do veio de rotação          |
| 4                    | Caixa de engrenagens                 |
| 5                    | Botão de bloqueio do veio de rotação |
| 6                    | Pega auxiliar                        |
| 7                    | Regulador de velocidade              |
| 8                    | Botão de segurança                   |
| 9                    | Pega                                 |
| 10                   | Cabo de alimentação                  |
| 11                   | Interruptor "ON/OFF"                 |
| 12                   | Tampa de acesso às escovas           |

| Especificações Técnicas                        |                      |
|--|----------------------|
| Potência nominal [W]:                          | 1200                 |
| Tensão de alimentação:                         | 220 - 230 V AC 50 Hz |
| Velocidade de rotação em vazio [rpm]:          | 1000 - 3300          |
| Diâmetro da almofada de polimento [mm]:        | 180                  |
| Rosca do veio de rotação [mm]:                 | M14                  |
| Níveis de ajuste da velocidade de rotação:     | 6                    |
| Comprimento do cabo de alimentação [m]:        | 2                    |
| Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]:  | 86                   |
| Nível de potência sonora ( $L_{wA}$ ) [dB(A)]: | 97                   |
| Peso do produto [Kg]:                          | 3                    |
| Dimensões do produto [mm]:                     | 530 x 220 x 190      |

| Conteúdo da Embalagem |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1                     | Polidora VIP1200A             |
| 1                     | Pega auxiliar                 |
| 2                     | Parafuso sextavado interno    |
| 1                     | Prato de velcro               |
| 1                     | Almofada de lã para polimento |
| 1                     | Chave sextavada               |
| 1                     | Conjunto de escovas de carvão |
| 1                     | Manual de instruções          |

## Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Respeite a distância de segurança.



Embalagem de material reciclado.



Ao usar a máquina, utilize óculos de proteção.



Ao usar a máquina, utilize auriculares de proteção.





Duplo isolamento (classe I).



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

### Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.


 A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.


Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

### Segurança elétrica


 A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra.

No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta. O cabo de alimentação da ferramenta elétrica deve ser ligado, através da ficha, numa tomada elétrica com proteção diferencial.

Se o local de trabalho for extremamente quente, húmido ou com elevada concentração de pó, o circuito da tomada de alimentação deve estar protegido com um disjuntor (30 mA), para garantir a segurança do utilizador.

 Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

A tensão de alimentação deve coincidir com as especificações técnicas da ferramenta elétrica.

 Não exponha as ferramentas elétricas à chuva, nem as utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos ou com o cabo de alimentação da ferramenta durante a utilização.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou desligar a ferramenta da tomada. Cabos de alimentação danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Mantenha o cabo de alimentação e a ficha, afastados de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação, se estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado, não é permitido repará-lo.

Nunca modifique a ficha do cabo de alimentação e utilize tomada compatível com a ficha. Não use nenhum tipo de adaptador.

A utilização de extensões, para ligação do cabo de alimentação, não é recomendada. No entanto, caso utilize uma extensão, deve ter alguns cuidados, tais como:

- Se utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para uso exterior. A utilização de uma extensão adequada diminui o risco de choque elétrico;
- Utilize apenas extensões, fichas e tomadas com ligação ou contacto de terra;
- A secção dos cabos da extensão deve ser proporcional ao comprimento e com características iguais ou superiores às características do cabo de alimentação da ferramenta elétrica;
- Não utilize extensões danificadas. Examine as extensões antes de utilizar e substitua caso seja necessário;
- Desligue sempre a extensão da tomada antes de remover a ficha da ferramenta elétrica;
- Quando a extensão é em forma de bobina, desenrole o cabo na totalidade.

### Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais e faíscas nas escovas;
- Verificar se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Garantir que o interruptor está desligado quando liga o cabo de alimentação. Caso o botão esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;
- Remover qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave presa no acessório rotativo pode resultar em ferimentos.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

### Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

Cada pessoa que entra na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção individual. Podem ser projetados fragmentos durante a utilização da polidora e provocar ferimentos fora a área de trabalho direto.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- A velocidade nominal dos acessórios rotativos tem que ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da polidora;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas, como o contragolpe;
- O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso ou é apertado. O contragolpe do acessório rotativo, faz com que a ferramenta seja forçada no sentido oposto à rotação do acessório rotativo;
- O contragolpe acontece devido ao uso incorreto da polidora ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo da polidora pode causar ferimentos graves. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:
  - Utilize sempre a pega auxiliar fornecida com a polidora, para conseguir ter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou binários de reação durante a aceleração e arranque da polidora;
  - Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;
  - Não posicione o seu corpo na área, para onde a ferramenta será projetada, em caso de contragolpe;
- Nunca coloque as mãos perto do acessório rotativo, o acessório pode reverter sobre a sua mão. Mantenha as mãos afastadas dos acessórios rotativos;
- Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta. Caso perca o controlo da ferramenta, desligue o cabo de alimentação;
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça/objeto que vai trabalhar, utilize dispositivos de fixação ou um torno de bancada para garantir que efetua o trabalho em segurança. Coloque e mantenha a peça/objeto a trabalhar na posição correta e bem fixa;
- O rosca de fixação do prato de velcro tem que ser compatível (tipo e dimensão) com as especificações do parafuso do veio de rotação da polidora. Os acessórios com um tamanho incorreto não podem ser protegidos nem controlados de forma adequada;
- Os acessórios têm de ter capacidade para trabalhar, no mínimo, à velocidade de rotação máxima da polidora. Caso tal não aconteça, os acessórios podem danificar-se e provocar ferimentos no utilizador e danos na zona de trabalho;
- Nunca pouse a ferramenta antes do acessório rotativo estar totalmente parado. O acessório rotativo pode entrar em contato com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controlo sobre a ferramenta;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- Certifique-se que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Qualquer dano nestas instalações pode provocar incêndios, explosões, choques elétricos ou prejuízos materiais.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.



Uma grande carga de vibrações pode causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Evite utilizar a máquina em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergias reações e/ou doenças respiratórias. Utilize máscara e trabalhe com um dispositivo de extração de poeira, caso a ferramenta o permita.

Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno.

## Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, deve desligar o cabo de alimentação da tomada.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A ferramenta elétrica deve de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

## Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem da pega auxiliar



A pega auxiliar pode ser montada em duas posições diferentes (esquerda e direita da caixa de engrenagens), para adequar a ferramenta ao utilizador e ao trabalho a realizar.

1. Ajuste as furações e as saliências da pega auxiliar (6) nas furações e entalhes da caixa de engrenagens (4);
2. Introduza os parafusos sextavados nas furações da pega auxiliar e aperte-os nas roscas de fixação na caixa de engrenagens.

### Colocação da almofada de polimento no prato de velcro

1. Coloque a almofada de lã para polimento (1) no prato de velcro (2) com a superfície de lã para fora;
2. Aperte o cordão de fixação da almofada;
3. Coloque o cordão no interior da almofada.

### Montagem do prato de velcro

1. Enrosque a rosca do prato de velcro (2) no parafuso do veio de rotação (3);
2. Pressione o botão de bloqueio do veio de rotação (5) e rode o prato de velcro até o veio bloquear;
3. Aperte o prato de velcro no sentido horário.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A ferramenta foi concebida para polir superfícies metálicas, envernizadas ou pintadas.

Quando trabalha com a polidora, deve ter em consideração alguns procedimentos de utilização:

- Segure sempre a polidora com as duas mãos e com a pega auxiliar colocada;
- Não aplique demasiada pressão na polidora contra a peça/objeto a trabalhar. O peso da polidora é suficiente para aplicar a pressão adequada. Caso a velocidade diminua abruptamente, a pressão deve ser diminuída imediatamente;
- Nunca ligue a polidora quando o acessório rotativo estiver em contato com a peça de trabalho. Só deve encostar o acessório rotativo, na peça a trabalhar, após ser atingida a velocidade de rotação máxima;
- Tenha especial cuidado quando utiliza a polidora em cantos ou arestas afiadas. Evite que o acessório salte ou fique preso na peça de trabalho;
- Trabalhe de forma a que o cabo de alimentação se mantenha sempre atrás da polidora durante o funcionamento.

## Arranque e paragem da polidora

1. Antes de ligar o cabo de alimentação (10), assegure que o interruptor "ON/OFF" (11) está desligado;
2. Segure a polidora com as duas mãos, uma mão na pega (9) e outra na pega auxiliar (6);
3. Pressione o botão de segurança (8) e depois o interruptor "ON/OFF" (11) e encoste a polidora na superfície/peça que vai trabalhar;
4. Para desligar a polidora, liberte o interruptor "ON/OFF".

## Bloqueio do veio de rotação



Nunca pressione o bloqueio do veio de rotação durante o funcionamento da polidora, caso contrário pode provocar danos da polidora;

1. Pressione o botão de bloqueio (5) para bloquear o veio quando coloca ou retira os acessórios;
2. Para libertar o veio de rotação, largue o botão de bloqueio.

## Regulação da velocidade de rotação

1. Antes de iniciar qualquer trabalho com a polidora, coloque o regulador de velocidade (7) na posição de velocidade mínima, para testar a fixação do prato de lixar e garantir o arranque da polidora sem problemas;
2. Caso esteja tudo operacional, rode o regulador de velocidade de acordo com o material, superfície e tipo de trabalho que pretende executar;
3. O regulador de velocidade permite definir 6 níveis de velocidade (1-6). A velocidade aumenta quando roda o regulador no sentido anti-horário e diminui quando roda no sentido horário.

## Polimento

Para polir vernizes, tintas ou riscos (por ex. vidro acrílico) é possível utilizar vários acessórios de polimento acoplados no prato de velcro. Podem ser utilizadas esponjas de polimento ou feltros de polir (não incluídos no fornecimento).

Garanta que as almofadas, feltros ou esponjas de polimento estão em ótimo estado e não apresentam qualquer sujidade antes da utilização.

1. Aplique o produto de polimento na superfície a trabalhar;
2. Inicie o polimento nas superfícies planas de maior dimensão;
3. Apoie a esponja ou a almofada de polimento na superfície a trabalhar. Mantenha sempre um ângulo de 15° entre a almofada ou a esponja e a superfície da peça a trabalhar;
4. Efetue o polimento com movimentos regulares, cruzados ou circulares.



Nunca deixe o produto de polimento secar sobre a superfície, caso contrário da superfície pode ficar danificada. Não exponha a superfície a ser polida à radiação solar direta.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A polidora foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Para o funcionamento contínuo e sem problemas, deve efetuar uma manutenção apropriada e uma limpeza regular.

Antes inspecionar, efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza, desligue a polidora e o cabo de alimentação.

### Substituição das escovas

O motor não ligará quando as escovas estiverem gastas. As escovas devem ser substituídas atempadamente, caso contrário irá ocorrer um contato imperfeito entre as escovas e o comutador, podendo originar faíscas e provocar danos na polidora. As duas escovas devem ser substituídas ao mesmo tempo por duas escovas com características iguais.

1. Desaperte os parafusos de fixação e retire as tampas (12) de acesso às escovas;
2. Levante a mola e retire as escovas, desconectando o cabo;
3. Coloque as escovas no suporte, conectando o cabo e de seguida coloque a mola sobre a escova;
4. Coloque as tampas novamente e aperte os parafusos.

### Limpeza e armazenamento

#### Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da polidora. Esfregue a ferramenta com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.

Lave as almofadas de polimento, para assegurar bons resultados. Após cada utilização, lave as almofadas com água morna e detergente. Nunca utilize solventes.

O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

#### Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a polidora num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico.

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: [sac.portugal@centrallobao.pt](mailto:sac.portugal@centrallobao.pt) / [sat@centrallobao.pt](mailto:sat@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Pergunta/Problema - Causa  | Solução   |
|--|---|
| <p>A polidora não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cabo de alimentação desligado ou danificado;</li> <li>• Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;</li> <li>• Enrolamentos do induzido ou do indutor danificados;</li> <li>• Enrolamentos do induzido em curto-circuito;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligar ou reparar o cabo de alimentação;</li> <li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li> <li>• Contatar assistência técnica;</li> <li>• Contatar assistência técnica;</li> </ul> |
| <p>A polidora emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contatos do interruptor danificados;</li> <li>• Obstrução mecânica;</li> <li>• A máquina está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga;</li> <li>• As escovas estão gastas;</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li> <li>• Inspeccionar as partes mecânicas;</li> <li>• Reduzir a pressão exercida;</li> <li>• Substituir as escovas;</li> </ul>                |
| <p>Caixa de engrenagens aquece:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta massa consistente na caixa de engrenagens;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactar assistência técnica;</li> </ul>  |
| <p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Máquina em sobrecarga;</li> <li>• Tensão de alimentação demasiado baixa;</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzir a pressão de trabalho;</li> <li>• Verificar a tensão de alimentação e ajustar de acordo com as especificações técnicas;</li> </ul>   |
| <p>Ocorrem faíscas em volta do rotor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escovas estão gastas;</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Substituir escovas;</li> </ul>   |

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação POLIDORA 1200W com o código VIP1200A cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,  
01 de julho de 2021

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

PULIDORA 1200W - VIP1200A



| Listado de Componentes |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 1                      | Almohadilla de lana          |
| 2                      | Plato de velcro              |
| 3                      | Rosca del eje                |
| 4                      | Carcasa del engranaje        |
| 5                      | Botón de bloqueo del eje     |
| 6                      | Mango auxiliar               |
| 7                      | Regulador de velocidad       |
| 8                      | Botón de seguridad           |
| 9                      | Mango                        |
| 10                     | Cable de alimentación        |
| 11                     | Interruptor "ON/OFF"         |
| 12                     | Tapa de escobillas de carbón |


| Especificaciones técnicas                            |                      |
|--|----------------------|
| Potencia [W]:  | 1200                 |
| Tensión de alimentación:                             | 220 - 230 V AC 50 Hz |
| Velocidad de rotación en vacío [rpm]:                | 1000 - 3300          |
| Diámetro de la almohadilla [mm]:                     | 180                  |
| Rosca del eje de rotación [mm]:                      | M14                  |
| Niveles de ajuste de velocidad:                      | 6                    |
| Longitud del cable de alimentación [m]:              | 2                    |
| Nivel de presión sonora (L <sub>PA</sub> ) [dB(A)]:  | 86                   |
| Nivel de potencia sonora (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]: | 97                   |
| Peso [Kg]:   | 3                    |
| Dimensiones [mm]:                                    | 530 x 220 x 190      |


| Contenido del embalaje |  |
|------------------------|--|
| 1                      | Pulidora VIP1200A                                    |
| 1                      | Mango auxiliar                                       |
| 2                      | Tornillos de cabeza cilíndrica con hexágono interior |
| 1                      | Plato de velcro                                      |
| 1                      | Almohadilla de lana                                  |
| 1                      | Llave hexagonal                                      |
| 1                      | Juego de escobillas de carbón                        |
| 1                      | Manual de instrucciones                              |

### Simbología

-  Alerta de seguridad o llamada de atención.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descargas eléctricas.
-  Peligro de fuego o explosión.
-  Respete la distancia de seguridad.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Durante el funcionamiento del aparato, utilice gafas de seguridad.
-  Durante el manejo del aparato, utilice orejeras.
-  Doble aislamiento (clase I).
-  Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, choques eléctricos y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su máquina. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La pulidora, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la máquina. El usuario debe saber, en particular, cómo apagar rápidamente la máquina.

Manténgase atento y utilice la herramienta con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta.

No permita la utilización de la máquina por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la máquina u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.


 La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual. No son permitidas otras utilidades que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta y utilice siempre utensilios adecuados para cada tipo de trabajo. El uso inadecuado puede resultar en situaciones peligrosas.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.


Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

### Seguridad eléctrica


 La herramienta tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN 60745, no es necesario puesta a tierra.

No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la herramienta. El cable de alimentación debe ser conectado, a través del enchufe, en una toma eléctrica con protección diferencial.

Si el área de trabajo es muy caliente, húmedo o con elevada concentración de polvo, el circuito del tomacorriente debe estar protegido con un disyuntor (30 mA), para garantizar la seguridad del usuario.

 No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

La tensión de alimentación debe coincidir con las especificaciones técnicas de la herramienta.

 No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y la descarga eléctrica al usuario.



Sostenga la herramienta solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.

Jamás utilice el cable de alimentación para tirar, trasladar o desconectar la herramienta de la toma. Cables de alimentación rotos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe, alejados de fuentes de calor, aceite, objetos cortantes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado, no es permitido repararlo.

No modifique el enchufe del cable de alimentación, utilice un enchufe compatible con el enchufe de la herramienta eléctrica. No utilice ningún tipo de adaptador.

No se recomienda el uso de extensiones para la conexión del cable de alimentación. Sin embargo, si utiliza una extensión, debe tener algunos cuidados, tales como:

- Al utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice sólo prolongadores adecuados para uso exterior. La utilización de una extensión adecuada disminuye el riesgo de descarga eléctrica;
- Utilice sólo extensiones, tomacorrientes y enchufes con conexión o contacto de tierra;
- La sección de los cables de la extensión debe ser proporcional a la longitud y con características iguales o superiores a las características del cable de alimentación de la herramienta eléctrica;
- No utilice prolongadores dañados. Examine los prolongadores antes de usar y sustituya si es necesario;
- Desconecte siempre el prolongador de la toma de corriente antes de quitar el enchufe de la herramienta eléctrica;
- Cuando el prolongador tiene forma de bobina, desenrolle el cable en su totalidad.

### Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados estén correctamente montados y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los accesorios;
- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de ensamblar los accesorios y antes de usar la herramienta en una pieza, realice una prueba a máxima velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Comprobar que todas las partes móviles giran suavemente, sin ruidos anormales y chispas en las escobillas de carbón;
- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;
- Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando conecte el cable de alimentación. Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria de la herramienta;
- Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta. Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica podrá resultar en heridas personales.

Realice todos los ajustes necesarios y trabaje para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades póngase en contacto con su distribuidor oficial.

### Durante el trabajo



Mantenga a los demás lejos de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de riesgo.

Mantener el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), disminuyendo así el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara antipolvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes y casco en condiciones apropiadas reduce el riesgo de lesiones.

Cada persona que entre en el área de trabajo debe usar un equipo de protección personal. Los fragmentos pueden proyectarse durante el uso de la pulidora y causar lesiones fuera del área de trabajo.

La ropa que se utilice durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un buzo descartable. No use ropa suelta o bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

A fin de evitar accidentes, también deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- La velocidad nominal de los accesorios rotativos debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en las especificaciones técnicas de la pulidora;
- Mientras use la herramienta, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujetar la herramienta con ambas manos para asegurar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas, como el contragolpe;
- El contragolpe es una reacción súbita que ocurre cuando la herramienta está conectada y cuando el accesorio giratorio se atasca o se aprieta. El contragolpe del accesorio rotativo hace que la herramienta sea forzada en el sentido opuesto a la rotación del accesorio rotativo;
- El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto del equipo o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control del equipo puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:
  - Utilice siempre el mango auxiliar suministrado con el equipo, para conseguir tener el mayor control posible sobre las fuerzas de contragolpe o binarios de reacción durante la aceleración y arranque de la pulidora;
  - Coloque y mantenga el accesorio giratorio en la posición correcta y bien apretado;
  - No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta será proyectada, en caso de contragolpe;

- No coloque las manos cercas del accesorio rotativo, esto puede rebosar sobre la mano. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios;
- Cuando el accesorio giratorio bloquea, apague la herramienta prontamente. Si pierde el control de la máquina, remueva el cable de alimentación;
- Para evitar el dislocamiento o proyección de la pieza que va a ser trabajada, utilice dispositivos de fijación o uno torno de banco para garantizar que efectúa el trabajo en seguridad. Coloque y mantenga la pieza a trabajar en la posición correcta y bien soportada;
- La rosca de fijación del plato de velcro tiene que ser compatible (tipo y tamaño) con las especificaciones del tornillo del eje de rotación de la pulidora. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser vigilados ni controlados adecuadamente;
- Los accesorios tienen de tener capacidad para trabajar, en el mínimo, a la velocidad de rotación máxima del equipo. Caso contrario, los accesorios pueden dañarse y provocar herimientos en el usuario y daños en el área de trabajo;
- Nunca baje la herramienta antes de que el accesorio rotativo se detenga por completo. El accesorio rotativo puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, haciendo que pierda el control sobre la herramienta;
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en los orificios de ventilación;
- Asegúrate de no dañar los circuitos eléctricos y las tuberías de gas y agua cuando trabajes con la herramienta. Cualquier daño a estas instalaciones puede causar incendios, explosiones, descargas eléctricas o daños materiales.

Al usar la máquina, planifique intervalos de descanso y evite usarla por largos períodos. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Una gran carga de vibración puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Evite utilizar la máquina en superficies recubiertas con pintura que contenga plomo u otros materiales perjudiciales para la salud. El contacto o la inhalación de polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias. Usa una máscara y trabaja con un dispositivo de extracción de polvo si la herramienta lo permite.

Los materiales que contienen amianto no pueden ser trabajados. El amianto es cancerígeno.

## Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar la limpieza, el ajuste, el cambio de accesorios, los trabajos de reparación o mantenimiento, debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

La herramienta eléctrica debe limpiarse a fondo después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantén todos los tornillos y tuercas apretados para que la herramienta eléctrica esté en condiciones de trabajo seguras.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos de inmediato y correctamente.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables aprobados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

## Asistencia técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Mango auxiliar



El mango auxiliar puede montarse en dos posiciones diferentes (a la izquierda y a la derecha de la caja de engranajes) para adecuar la herramienta al usuario y al trabajo a realizar.

1. Alinee los agujeros del mango auxiliar (6) en los agujeros de la carcasa de engranajes (4);
2. Introduzca los tornillos hexagonales en los agujeros del mango auxiliar y ciérrelos en las roscas de fijación en la carcasa de engranajes.

### Instalación de la almohadilla en plato de velcro

1. Instale la almohadilla pulidora de lana (1) en el plato de velcro (2) con la superficie de lana hacia fuera;
2. Apriete el cordón de fijación de la almohadilla;
3. Ponga el cordón en interior de la almohadilla.

### Plato de velcro

1. Atornille la rosca del plato de velcro (2) en el eje de rotación (3);
2. Presione el botón de bloqueo del eje rotativo (5) y gire el plato pulidor hasta que el eje se quede bloqueado;
3. Apriete el plato pulidor en el sentido horario.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El equipo ha sido diseñado para pulir superficies metálicas, lacadas o pintadas.

Cuando trabaja con la pulidora, debe tenerse en consideración algunos procedimientos de uso:

- Tenga siempre la herramienta eléctrica con las dos manos y con el mango auxiliar instalado;
- No aplique demasiada presión en el equipo contra la pieza / objeto a trabajar. Si la velocidad disminuye bruscamente, reduzca la presión inmediatamente;
- No encienda el equipo mientras el accesorio rotativo estuviere en contacto con la pieza de trabajo. Solo debe apoyar el accesorio rotativo en la pieza después de alcanzar la velocidad máxima de rotación;
- Tenga especial cuidado cerca de las esquinas y cantos afilado. Evita que el accesorio salte o quede atrapado en la pieza de trabajo;
- Trabaje de forma a que el cable de alimentación se mantenga siempre detrás del equipo durante el funcionamiento.

## Arranque y parada de la pulidora

1. Antes de conectar el cable de alimentación (10), asegúrese de que el interruptor "ON/OFF" (11) está apagado;
2. Sostenga la pulidora con ambas manos, una mano en el mango (9) y la otra en el mango auxiliar (6);
3. Presione el botón de seguridad (8) y luego el interruptor "ON/OFF" (11) y ponga la pulidora en contacto con la superficie/pieza a trabajar;
4. Para apagar la pulidora, suelte el interruptor "ON/OFF".

## Bloqueo del eje de rotación



Nunca presione el bloqueo del eje durante el funcionamiento de la pulidora o pueden ocurrir daños en el equipo.

1. Presione el botón de bloqueo (5) para bloquear el eje al colocar o retirar los accesorios;
2. Para liberar el eje de rotación, suelte el botón de bloqueo.

## Ajuste de la velocidad de rotación

1. Antes de iniciar cualquier trabajo con la pulidora, ponga la perilla de regulación de la velocidad (7) en la posición de la velocidad mínima para comprobar la fijación del plato de lijar y garantizar el arranque del equipo sin problemas;
2. Si esté todo operacional, gire la perilla según el material, superficie y tipo de trabajo que pretende ejecutar;
3. La perilla permite definir 6 niveles de velocidad (1-6). La velocidad aumenta cuando gira el botón en el sentido antihorario y disminuye cuando gira en el sentido horario.

## Pulido

Para pulir barnices o riesgos (por ex. vidrio acrílico) es posible usarse varios accesorios de pulido acoplados en el plato velcro. Puede utilizarse esponjas de pulido o fieltros (no incluidos).

Garanta que las esponjas, fieltros o están en buen estado y no presentan cualquier suciedad antes de la utilización.

1. Aplique el producto de pulido en la superficie a trabajar;
2. Empezee el pulido en las superficies planas de mayor dimensión;
3. Apoye la esponja de pulido en la superficie a trabajar. Mantenga siempre un ángulo de 15° entre la almohadilla o esponja de pulido y la superficie de la pieza a trabajar;
4. Efectúe el pulido con movimientos regulares, cruzados o circulares.



No deje el producto de pulido secar sobre la superficie, de otra manera esta podrá dañarse. No exponga la superficie a pulir. No exponga la superficie a pulir a la radiación solar directa.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta eléctrica.

Antes de inspeccionar, realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, apague la pulidora y el desconecte el cable de alimentación.

### Cambio de las escobillas de carbón

El motor no arranca cuando las escobillas de carbón están desgastadas. Las escobillas deben ser reemplazadas a tiempo, de lo contrario se producirá un contacto imperfecto entre ellas y el rotor, pudiendo originar chispas y provocar daños en la pulidora. Las dos escobillas de carbón deben ser reemplazados al mismo tiempo por dos escobillas con características iguales.

1. Afloje los tornillos de fijación y retire las tapas de acceso a las escobillas de carbón (12);
2. Levante el clip de fijación y retire las escobillas de carbón, desconectando el cable de cobre;
3. Coloca las escobillas en el soporte, conectando el cable y luego coloca el clip en la escobilla;
4. Vuelve a poner las tapas y aprieta los tornillos.

### Limpieza y almacenamiento

#### Limpieza

Después de cada uso limpie todos los componentes del equipo. Limpie la herramienta con un paño limpio o húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

Llave las almohadillas pulidoras para garantir buenos resultados. Después de cada uso, lávelas con agua tibia y detergente. Jamás utilice disolventes.

El manejo cuidado protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

La herramienta eléctrica y las aberturas de ventilación deben mantenerse limpias. Limpie regularmente las aberturas de ventilación o cuando estén obstruidas.

#### Almacenamiento

Siempre que no estuviere en uso, reserve la pulidora en un local seco, limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.



Nunca ponga las herramientas eléctricas en la basura doméstica.

En conformidad con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y entregarse en los lugares de recogida previstos.

Puede obtener información sobre la eliminación de su aparato usado de las personas jurídicas responsables del reciclaje en su municipio.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: [sac.espana@centrallobao.pt](mailto:sac.espana@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Pregunta/Problema - Causa  | Solución  |
|--|---|
| <p>La pulidora no se enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación está desconectado o dañado;</li> <li>• Contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona;</li> <li>• Estátor y rotor dañados;</li> <li>• Rotor en cortocircuito;</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectar o reparar el cable de alimentación;</li> <li>• Reparar o cambiar el interruptor;</li> <li>• Llamar a la asistencia técnica;</li> <li>• Llamar a la asistencia técnica;</li> </ul> |
| <p>El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactos del interruptor dañados;</li> <li>• Obstrucción mecánica;</li> <li>• La pulidora está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga;</li> <li>• Las escobillas de carbón están gastadas;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparar o cambiar el interruptor;</li> <li>• Inspeccionar las partes mecánicas;</li> <li>• Reducir la presión ejercida;</li> <li>• Cambiar las escobillas;</li> </ul>                      |
| <p>La carcasa de engranaje se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de grasa;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llamar a la asistencia técnica;</li> </ul>   |
| <p>El cuerpo de la maquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Máquina en sobrecarga;</li> <li>• Voltaje de alimentación muy baja;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducir la presión ejercida;</li> <li>• Comprobar la tensión de alimentación y ajustarla según las especificaciones técnicas;</li> </ul>   |
| <p>Se producen chispas alrededor del rotor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las escobillas de carbón están gastadas;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiar las escobillas;</li> </ul>   |

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de construcción, de material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación PULIDORA 1200W con la referencia VIP1200A cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, según las directivas:

Directiva 2006/42/EC – Directiva de Máquinas  
Directiva 2014/30/EU – Directiva Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,  
01 de julio de 2021

Central Lobão S. A.  
El técnico encargado

Hugo Santos

## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

1200W POLISHER – VIP1200A





| Component's list |                      |
|------------------|----------------------|
| 1                | Wool polishing pad   |
| 2                | Velcro backing plate |
| 3                | Spindle thread       |
| 4                | Gear housing         |
| 5                | Spindle lock button  |
| 6                | Auxiliary handle     |
| 7                | Speed control dial   |
| 8                | Safety button        |
| 9                | Handle               |
| 10               | Power cord           |
| 11               | ON/OFF switch        |
| 12               | Carbon brush cap     |

| Technical data                             |                      |
|--|----------------------|
| Power [W]:                                 | 1200                 |
| Voltage:                                   | 220 - 230 V AC 50 Hz |
| No load speed [rpm]:                       | 1000 - 3300          |
| Wool pad diameter [mm]:                    | 180                  |
| Spindle thread [mm]:                       | M14                  |
| Speed adjustment levels:                   | 6                    |
| Power cord length [m]:                     | 2                    |
| Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]: | 86                   |
| Sound power level ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]:    | 97                   |
| Weight [kg]:                               | 3                    |
| Dimensions [mm]:                           | 530 x 220 x 190      |

| Packaging content |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| 1                 | Polisher VIP1200A             |
| 1                 | Auxiliary handle              |
| 2                 | Hexagon socket head cap screw |
| 1                 | Velcro backing plate          |
| 1                 | Wool polishing pad            |
| 1                 | Hex key                       |
| 1                 | Carbon brush set              |
| 1                 | Instruction manual            |

## Symbols



Safety alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Risk of fire or explosion.



Respect the safety distance.



Packaging made from recycled materials.



While operating the appliance, wear safety goggles.



While operating the appliance, wear earmuffs.




Double insulation (class I).



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 When using power tools, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

### General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the power tool carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the polisher you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the polisher must not use it. Before using the power tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and usage of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not use it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the power tool before doing so.

Never allow the polisher to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the tool, or others unfamiliar with the use instructions.



The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the polisher, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the polisher other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your polisher will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

### Electrical safety instructions



The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745 standard, no grounding is required.

However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool. The polisher power cord must be plugged into a socket with differential protection.

If the workplace is extremely hot, humid or with a high concentration of dust, the socket circuit must be protected with a circuit breaker (30 mA) to ensure the safety of the user.



Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

The supply voltage must match the technical specifications of the power tool.



Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires or power cord during operation.

Never use the power cord to pull, carry or unplug the power tool. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Keep the power cord and plug away from heat sources, oil, sharp objects and rotary accessories. Check the condition of the power cord regularly, if it is damaged, it must be replaced or repaired by a qualified technician.

Never change the power cord plug and use a socket which is compatible with the plug. Do not use any kind of socket adaptor.

The use of extension cords to plug the power cord is not recommended. However, if you use an extension cord, you should take some precautions, such as:

- If you use the power tool outdoors, use only extension cord suitable for outdoor use. The use of a suitable extension cord reduces the risk of electric shock;
- Use only extension cords, plugs and sockets with grounding;
- The cross-section of the extension cords cables shall be proportional to the length and with the same characteristics as or larger than the polisher's power cord;
- Do not use damaged extension cords. Examine the extension cords before use and replace if necessary;
- Always unplug the extension cord before removing the plug from the power tool;
- When using an extension cord reel, unroll the cord completely.

### Before you start working


Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the polisher must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace them;
- Check that all fixing screws are properly fastened. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the power tool, test it at full speed with no load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the polisher operation. Check that all moving parts rotate smoothly, without abnormal noises or sparks on the carbon brushes;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- Ensure that the ON/OFF switch is OFF positioned when you connect the power cord. If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any accidental start;
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

### While operating

 Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Anyone coming into the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece may be projected and cause injury.

Clothing worn during the machine operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- The rotary accessory speed of the polisher must be at least equal to the maximum speed stated in the technical specifications;
- When using the polisher, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the polisher firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations, such as kickback;
- The kickback is a sudden reaction that happens when the power tool is switched on and the rotary accessory gets jammed. The rotating accessory kickback forces the power tool to rotate in the opposite direction to the rotation of the accessory;
- The kickback occurs due to an incorrect use of the power tool or due to a not proper working procedure which can cause serious injuries to the user. Loss of control can result in serious injury. To avoid the kickback, the following precautions must be considered:
  - Always use the auxiliary handle for maximum control over kickback or torque during acceleration and start-up of the polisher;
  - Place and keep the rotating accessory in the right position and well tightened;
  - Do not place yourself in the area where the power tool will move, in case of a kickback;

- Never place your hands near the rotating accessory. Keep your hands away from the rotating accessories;
- When the rotating accessory gets stuck, switch off the power tool. If you lose the control, disconnect the power cord;
- To avoid displacements or projections use fixing devices or a bench vice to ensure a safe performance; Place/maintain the workpiece in a correct and stable position;
- The fastening thread of the Velcro backing plate has to be compatible (type and size) with the spindle's thread. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled;
- The accessories must run at the maximum speed of the polisher. If this does not happen, the accessories may be damaged and cause injury and damage to the user;
- Never put down the equipment before the rotary accessory has completely stopped. The rotary accessory may touch the surface, making you lose the control of the polisher;
- Make sure that the ventilation slots are not clogged while operating. Do not place any objects over the slots;
- Make sure that you don't damage the electrical circuits, gas and water pipes when operating the equipment. Any damage to these installations can cause fire, explosion, electric shock or property damage.

When operating the polisher, plan pauses and avoid operating the appliance for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

A massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, especially to whom have circulatory problems. Inform your doctor if any symptoms arise caused by vibration. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hand and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

Avoid using the polisher on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and / or breathing disorders. Wear a mask and work with a dust extraction device if the power allows so.

Materials containing asbestos cannot be worked. Asbestos is carcinogenic.

## Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, accessories changing, repairing and maintenance work, the power cord must be unplugged from the socket.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

The power tool must be carefully cleaned after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the polisher. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

## Technical assistance

Your polisher should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Auxiliary handle



The auxiliary handle can be installed in two different positions (left and right of the gear housing) to adapt the power tool to the work to be done and to make easier its handling.

1. Line-up the auxiliary handle holes (6) on the gear housing holes (4);
2. Insert the hexagon screws into the auxiliary handle holes and fasten them to the gear housing.

### Placing the wool polishing pad

1. Install the wool polishing pad (1) on the velcro backing plate (2) with the wool surface facing out;
2. Tie the wool pad cord;
3. Place the cord inside the pad.

### Velcro backing plate

1. Screw the thread of the velcro backing plate (2) into the spindle (3);
2. Press the spindle lock button (5) and rotate the velcro backing plate until the spindle locks in place;
3. Tighten the velcro backing plate clockwise.

## OPERATING INSTRUCTIONS

The power tool was designed to polish metal, varnished or painted surfaces.

While operating the appliance some precautions must be taken into account:

- Always hold the polisher with both hands and with the auxiliary handle installed;
- Do not apply too much pressure over the workpiece/object. The polisher's weight is enough to apply the necessary pressure. If speed drops abruptly, the pressure should be reduced immediately;
- Never turn on the polisher if the rotary accessory is touching the workpiece. The rotating accessory must not touch the workpiece until the maximum speed has been reached;
- Use special care when working corners or sharp edges. Prevent the accessory from bouncing or getting stuck in the workpiece;
- The power cord must always be behind the appliance during operation.

## Starting and stopping the polisher

1. Before plugging in the power cord (10), make sure the ON/OFF switch (11) is in the "OFF" position;
2. Hold the polisher with both hands, one hand on the handle (9) and the other on the auxiliary handle (6);
3. Press the safety button (8) and then the "ON/OFF" switch (11) and place the polisher over the surface/workpiece that will be worked;
4. To turn the polisher off, release the "ON/OFF" switch.

## Spindle lock



Never press the spindle lock button while operating the appliance, otherwise it may cause damage to the polisher.

1. Press the spindle lock button (5) to lock it when you install or remove accessories;
2. To unlock the spindle, release the spindle lock button.

## Setting the rotation speed

1. Before start working, set the speed control dial (7) to the minimum speed position to check if the velcro backing pad is properly fixed and ensure that the polisher starts without any trouble;
2. If everything is operational, turn the speed control dial according to the material, surface and type of work you want to perform;
3. The speed control dial allows you to set 6 speed levels (1-6). The speed increases when you turn the dial counterclockwise and decreases when you turn it clockwise.

## Polishing

To polish varnishes, paints or scratches, (ex. acrylic glass) it is possible to use several polishing accessories attached to the velcro backing plate. It can be used polishing sponges or felts (not included).

Make sure the polishing pads, felts or sponges are in perfect conditions and free from dirt.

1. Apply the polishing product over the surface;
2. Start polishing on larger flat surfaces;
3. Uphold the sponge or pad over the surface. Keep an angle of 15° between the pad or the sponge and the workpiece surface;
4. Perform regular, crossed or circular movements when polishing.



Never let the polishing product dry over the surface. Otherwise, it will damage the surface. Do not expose the surface to direct sunlight.

## MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

The polisher was conceived to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. For a continuous and trouble-free operation, you must perform regular cleaning and proper maintenance tasks.

Before inspecting, performing any maintenance or cleaning, turn off the polisher and unplug the power cord.

### Carbon brush replacement

The motor will not start when the carbon brushes are worn out. The carbon brushes must be replaced in good time, otherwise there will be faulty contact between the carbon brushes and the rotor, which may cause sparks and damage the polisher. Both carbon brushes must be replaced at the same time by two carbon brushes with the same characteristics.

1. Loosen the fixing screws and remove the carbon brush caps (12);
2. Lift the spring clip and remove the carbon brushes by disconnecting the copper wire;
3. Insert the carbon brushes on the holder, connect the copper wire and then place the spring clip over the carbon brush;
4. Place the caps back on and fasten the screws.

### Cleaning and storage

#### Cleaning

After each use, clean all the components of the polisher. Wipe the power tool with a clean, damp cloth or blow it with low pressure compressed air.

Wash the polishing pads for good results. After each use, wash the pads with warm water and soap. Never use solvents.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

#### Storage

When not in use, store the polisher in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centralobao.pt](mailto:international@centralobao.pt)

Website: [www.centralobao.pt](http://www.centralobao.pt)

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

| Question/problem - cause   | Solution   |
|--|--|
| <p>The polisher does not switch on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power cord is unplugged or damaged;</li> <li>• ON/OFF switch contacts are not in good condition or it does not work;</li> <li>• Rotor or stator windings are damaged;</li> <li>• Short-circuited rotor windings;</li> </ul>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug in or repair the power cord;</li> <li>• Repair or replace the switch;</li> <li>• Call technical assistance;</li> <li>• Call technical assistance;</li> </ul> |
| <p>The motor makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF switch contacts are damaged;</li> <li>• Mechanical parts are blocked/clogged;</li> <li>• The polisher is running over excessive pressure, overloaded motor;</li> <li>• Carbon brushes are worn out;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Repair or replace the switch;</li> <li>• Inspect the mechanical parts;</li> <li>• Reduce the pressure applied;</li> <li>• Replace carbon brushes;</li> </ul>      |
| <p>Gear housing overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lack of grease on the gear housing;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Call technical assistance;</li> </ul>   |
| <p>Polisher overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overloaded appliance;</li> <li>• Faulty power supply;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the pressure applied;</li> <li>• Check the supply voltage and adjust it according to the technical data;</li> </ul>  |
| <p>Sparks are produced around the motor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carbon brushes are worn out;</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace carbon brushes;</li> </ul>  |



## WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 1200W POLISHER with code VIP1200A complies with the following standards or normative documents: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, as per defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,  
01 July 2021

Central Lobão S. A.  
Technical supervisor  
Hugo Santos

## DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

POLISSEUSE 1200W – VIP1200A



| Liste de composants |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1                   | Tampon de polissage en laine        |
| 2                   | Plateau de ponçage à velcro         |
| 3                   | Filetage de l'arbre                 |
| 4                   | Carter d'engrenage                  |
| 5                   | Bouton de blocage de l'arbre        |
| 6                   | Poignée auxiliaire                  |
| 7                   | Molette de réglage de vitesse       |
| 8                   | Bouton de sécurité anti-démarrage   |
| 9                   | Poignée                             |
| 10                  | Cordon d'alimentation               |
| 11                  | Interrupteur marche/arrêt           |
| 12                  | Capuchon de porte-balais de carbone |

| Données techniques                                    |                      |
|---|----------------------|
| Puissance [W] :                                       | 1200                 |
| Tension d'alimentation :                              | 220 - 230 V AC 50 Hz |
| Vitesse de rotation à vide [tpm] :                    | 1000 - 3300          |
| Diamètre du tampon de polissage [mm] :                | 180                  |
| Filetage de l'arbre rotatif [mm] :                    | M14                  |
| Niveaux de réglage de la vitesse :                    | 6                    |
| Longueur du cordon d'alimentation [mm] :              | 2                    |
| Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ ) [dB(A)] :  | 86                   |
| Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ ) [dB(A)] : | 97                   |
| Poids [kg] :  | 3                    |
| Dimensions [mm] :                                     | 530 x 220 x 190      |

| Contenu de l'emballage |   |
|------------------------|---|
| 1                      | Polisseuse VIP12000A                    |
| 1                      | Poignée auxiliaire                      |
| 2                      | Vis à tête cylindrique à six pans creux |
| 1                      | Plateau de ponçage à velcro             |
| 1                      | Tampon de polissage en laine            |
| 1                      | Clé hexagonale                          |
| 1                      | Jeu de balais de carbone                |
| 1                      | Mode d'emploi                           |

## Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque de feu ou explosion.



Respectez la distance de sécurité.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Pendant l'utilisation de l'appareil, portez des lunettes de protection.



Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des casques anti-bruit.





Double isolation (classe I).



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veuillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de la polisseuse. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette polisseuse.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation de cet outil électrique.


 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outillage approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.


Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

### Sécurité électrique


 L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune prise de terre n'est nécessaire.

Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de la polisseuse. Le cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être branché dans une prise électrique avec protection différentielle.

Si l'endroit de travail est extrêmement chaud, humide ou a une forte concentration de poussière, le circuit de la prise de courant doit être protégé par un disjoncteur (30 mA) pour assurer la sécurité de l'utilisateur.

 N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique.

 N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés ou le cordon d'alimentation de l'outil pendant l'utilisation.

N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer, transporter ou débrancher l'outil de la prise de courant. Les cordons électriques endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Maintenez le cordon d'alimentation et la fiche à éloignés des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des accessoires rotatifs. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.

Ne modifiez jamais la fiche du cordon d'alimentation et utilisez une prise compatible avec la fiche. N'utilisez aucun type d'adaptateur.

L'utilisation de rallonges électriques, pour brancher le cordon d'alimentation, n'est pas recommandée. Toutefois, si vous utilisez une rallonge électrique, vous devez prendre certaines précautions, telles que :

- Si vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique ;
- N'utilisez que des rallonges, des fiches et des prises électriques avec prise de terre ;
- La section des câbles de la rallonge doit être proportionnelle à la longueur et avoir des caractéristiques égales ou supérieures aux caractéristiques du cordon d'alimentation de l'outil électrique ;
- N'utilisez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la condition des rallonges électriques avant de les utiliser et remplacez-les si nécessaire ;
- Débranchez toujours la rallonge avant de retirer la fiche de l'outil électrique ;
- Lorsque vous utilisez une rallonge à enrouleur, déroulez le câble complètement.

### Avant de commencer à travailler


Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, effectuez un test à vide à pleine vitesse pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux et étincelles dans les balais de carbone ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est éteint lorsque vous branchez le cordon d'alimentation. Si l'interrupteur est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique ;
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé coincée dans l'accessoire rotatif peut entraîner des blessures.

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

### Pendant le travail

- 
 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièces peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- La vitesse des accessoires rotatifs doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée dans les spécifications techniques de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez la polisseuse placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la ponceuse pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues, tel que le rebond ;
- Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'outil est mis en marche et que l'accessoire rotatif se coince. Le rebond de l'outil rotatif force l'outil électrique à tourner dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire rotatif ;
- Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de la polisseuse ou à des procédures de travail inappropriés au travail effectué. La perte de contrôle de la polisseuse peut entraîner des blessures graves. Pour éviter le rebond, vous devez respecter les précautions suivantes :
  - Utilisez toujours la poignée auxiliaire fournie, pour un contrôle maximal des forces de rebond ou couple de réaction pendant l'accélération et le démarrage de la polisseuse ;
  - Placez et maintenez l'accessoire rotatif dans la position correcte et serrez-le fermement ;
  - Ne placez pas votre corps dans la zone vers laquelle l'outil sera projeté, en cas de rebond ;

- Ne placez jamais vos mains près de l'accessoire rotatif. Gardez les mains à l'écart des pièces en rotation ;
- Lorsque l'outil rotatif se coince, éteignez immédiatement l'outil électrique. Si vous perdez le contrôle de l'outil, débranchez le cordon d'alimentation ;
- Pour éviter le déplacement ou la projection de la pièce/objet sur lequel vous travaillez, utilisez des dispositifs de fixation ou un étai pour vous assurer que vous effectuez le travail en toute sécurité. Placez et maintenez la pièce/ objet sur lequel vous allez travailler dans la position correcte et serrez-le fermement ;
- Le filet de fixation du plateau à velcro doit être compatible (type et taille) avec les caractéristiques du filet de l'arbre rotatif de la polisseuse. Des accessoires aux dimensions inadaptées ne peuvent pas être protégés ou contrôlés correctement.
- Les accessoires doivent pouvoir fonctionner au moins à la vitesse de rotation maximale de l'appareil. Dans le cas contraire, les accessoires peuvent être endommagés et causer des blessures à l'utilisateur.
- Ne posez jamais l'outil avant que l'accessoire rotatif ne soit complètement arrêté. L'accessoire rotatif peut entrer en contact avec la surface de travail, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de l'outil ;
- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les ouïes d'aération ;
- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, les conduites de gaz et d'eau lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. Tout dommage à ces éléments peut provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou des dommages matériels.

Pendant l'utilisation de l'appareil, prévoyez des pauses de repos et évitez d'utiliser l'appareil pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nuisibles à la santé.

L'utilisation de la polisseuse provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Évitez d'utiliser l'outil sur des surfaces recouvertes de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé. Le contact ou l'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires. Utilisez un masque et travaillez avec un dispositif d'aspiration des poussières, si l'outil le permet.

Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent pas être objet de travail. L'amiante est cancérigène.

### Entretien et nettoyage

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

L'outil électrique doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Travaux d'entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi, tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

### Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

#### Poignée auxiliaire



La poignée auxiliaire peut être installée dans deux positions différentes (à gauche et à droite du carter d'engrenage) pour adapter l'outil électrique au travail à effectuer et pour faciliter sa manipulation.

1. Alignez les trous de la poignée auxiliaire (6) sur les trous du carter d'engrenage (4) ;
2. Insérez les vis à tête hexagonales dans les trous de la poignée auxiliaire et serrez-les au carter d'engrenage.

#### Mise en place du tampon de polissage sur le plateau de ponçage à velcro

1. Placez le tampon de polissage en laine (1) sur le plateau à velcro (2), avec la surface de la laine vers l'extérieur ;
2. Nouez le cordon du tampon ;
3. Placez le cordon à l'intérieur du tampon.

#### Plateau de ponçage à velcro

1. Vissez le filetage du plateau à Velcro (2) sur l'arbre de rotation (3) ;
2. Appuyez le bouton de blocage de l'arbre (5) et tournez le plateau de ponçage à velcro jusqu'à ce que l'arbre soit bien fixé ;
3. Serrez le plateau de ponçage à velcro dans le sens des aiguilles d'une montre.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

La polisseuse a été conçue pour polir les surfaces métalliques, vernies ou peintes.


Lorsque vous travaillez avec la polisseuse, vous devez prendre en considération certaines consignes d'utilisation :

- Tenez toujours la polisseuse à deux mains et avec la poignée auxiliaire installée ;
- N'exercez pas de pression excessive sur l'appareil contre la pièce/l'objet à travailler. Le poids de la polisseuse est suffisant pour appliquer la pression nécessaire. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez la pression ;
- Ne démarrez jamais l'appareil lorsque l'accessoire rotatif est en contact avec la pièce à travailler. L'accessoire rotatif ne doit pas toucher la pièce avant d'avoir atteint la vitesse maximale ;
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur des coins, des bords tranchants. Évitez que l'accessoire ne rebondit pas contre la pièce à travailler et ne se coince pas ;
- Travaillez de manière à ce que le cordon d'alimentation soit toujours situé derrière la polisseuse pendant le fonctionnement.

## Démarrage et arrêt de la polisseuse

1. Avant de brancher le cordon d'alimentation (10), assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (11) est sur la position « Arrêt » ;
2. Tenez la polisseuse à deux mains, une main sur la poignée (9) et l'autre sur la poignée auxiliaire (6) ;
3. Appuyez sur le bouton de sécurité anti-démarrage (8), puis sur l'interrupteur marche/arrêt (11) et positionnez la polisseuse sur la surface/pièce à travailler ;
4. Pour arrêter la polisseuse, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

## Blocage de l'arbre

 N'appuyez jamais sur le bouton de blocage de l'arbre de rotation lorsque vous utilisez la polisseuse, sinon vous risquez d'endommager la polisseuse.

1. Appuyez sur le bouton de blocage (5) pour verrouiller l'arbre lorsque vous installez ou enlevez des accessoires ;
2. Pour débloquer l'arbre rotatif, relâchez le bouton de blocage.

## Réglage de la vitesse de rotation

1. Avant de commencer à travailler, positionnez la molette de réglage de la vitesse (7) sur la vitesse minimale pour vérifier si le plateau de ponçage à velcro est correctement fixé et pour vous assurer que la polisseuse démarre sans problème ;
2. Si tout est opérationnel, tournez la molette de réglage de vitesse en fonction du matériau, de la surface et du type de travail que vous souhaitez effectuer ;
3. La molette de réglage de vitesse vous permet de sélectionner 6 niveaux de vitesse (1-6). La vitesse augmente lorsque vous tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et diminue lorsque vous la tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Polissage

Pour polir les vernis, les peintures ou les rayures (par exemple le verre acrylique), il est possible d'utiliser plusieurs accessoires de polissage fixés au plateau de ponçage à velcro. Des éponges à polir ou des feutres (non fournies) peuvent être utilisées.

Assurez-vous que les tampons, le feutre ou les éponges à polir sont en bon état et propres avant de les utiliser.

1. Appliquez le produit de polissage dans la surface à travailler ;
2. Commencez à polir sur des surfaces planes plus grandes ;
3. Posez l'éponge sur la surface à travailler. Maintenez toujours un angle de 15° entre l'éponge et la surface de la pièce à travailler ;
4. Le ponçage se fait soigneusement par des mouvements réguliers, croisés ou circulaires.



Ne laissez pas le produit de polissage sécher sur la surface, sinon la surface pourrait être endommagée. Ne pas exposer la surface à polir au rayonnement solaire direct.



## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

La polisseuse a été conçue pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Pour un fonctionnement en continu et sans pannes, un entretien adéquat et un nettoyage régulier sont indispensables.

Avant d'inspecter, d'effectuer quelque travail d'entretien ou nettoyage, éteignez l'appareil électrique et débranchez le cordon d'alimentation.

### Remplacement des balais de carbone

Le moteur ne démarre pas quand les balais de carbone sont usés. Les balais de carbone doivent être remplacés en temps opportun, sinon il y aura un mauvais contact entre les balais de carbone et le rotor, ce qui peut provoquer des étincelles et endommager la polisseuse. Les deux balais de carbone doivent être remplacés en même temps par deux balais de caractéristiques égales.

1. Desserrer les vis de fixation et retirez le capuchon de porte-balais de carbone (12) ;
2. Levez le clip à ressort et retirez les balais de carbone et puis son fil de cuivre ;
3. Installez les balais sur le support, en reliant le fil, puis placez le clip à ressort sur le balai ;
4. Remettez le capuchon de porte-balai en place et serrez les vis.

### Entretien et rangement

#### Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'outil électrique. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou le soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.

Lavez les tampons à polir pour assurer de bons résultats. Après chaque utilisation, lavez les tampons avec de l'eau chaude et du détergent. N'utilisez jamais de solvants.

Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

La polisseuse et ses orifices d'aération doivent être nettoyées régulièrement. Nettoyez-les toutes les fois qu'elles sont obstruées.

#### Rangement

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

## PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères.

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

## SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site : [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

| Question/ problème -pas :se   | Solution  |
|---|---|
| <p>La polisseuse ne démarre pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon d'alimentation est débranché ou endommagé ;</li> <li>• Les contacts de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ;</li> <li>• Les enroulements du rotor ou stator sont endommagés ;</li> <li>• Les enroulements du rotor sont en court-circuit ;</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez ou réparez le cordon d'alimentation ;</li> <li>• Réparez ou remplacez l'interrupteur ;</li> <li>• Contactez l'assistance technique ;</li> <li>• Contactez l'assistance technique ;</li> </ul> |
| <p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les contacts de l'interrupteur sont endommagés ;</li> <li>• Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées ;</li> <li>• La polisseuse est soumise à une pression excessive et le moteur est surchargé ;</li> <li>• Les balais de carbone sont usés ;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparez ou remplacez l'interrupteur ;</li> <li>• Inspectez les pièces mécaniques ;</li> <li>• Réduisez la pression de travail ;</li> <li>• Remplacez les balais de carbone ;</li> </ul>                |
| <p>Le carter d'engrenage surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manque de graisse sur le carter d'engrenage ;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez l'assistance technique ;</li> </ul>  |
| <p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Machine surchargée ;</li> <li>• Tension d'alimentation trop faible ;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduisez la pression de travail ;</li> <li>• La tension d'alimentation doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'outil électrique.</li> </ul>   |
| <p>Des étincelles se produisent autour du rotor :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les balais de carbone sont usés ;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez les balais de carbone ;</li> </ul>   |

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination POLISSEUSE 1200W avec le code VIP1200A est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, conformément aux dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,  
01 juillet 2021

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos



21

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

| DESCRIÇÃO      | CÓDIGO   |
|----------------|----------|
| POLIDORA 1200W | VIP1200A |

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, conforme as diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas

**Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 01 de julho de 2021

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos









**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIP1200A\_REV02\_FEV22